

# 臺南市立復興國民中學 111 學年度「魔法語花一頁書」競賽計畫

## 壹、依據：

- 一、臺南市 111 學年度本土教育整體推動方案。
- 二、臺南區十二年國民基本教育超額比序競賽項目。
- 三、臺南市 111 學年度「魔法語花一頁書」競賽計畫。

## 貳、目的：

- 一、鼓勵學生了解在地環境與生活俗諺語，學習前人的智慧結晶，汲取生命智慧。
- 二、藉結合本土語文及新住民語文之俗諺創作「魔法語花一頁書」作品，融入多語言與多元文化學習。
- 三、促進跨領域學習，融合語文領域與藝術與人文領域，發揮個人創意，學習與成長，促進本土教育與多元文化素養向下紮根並與他人分享學習成果。
- 四、推動臺南市在地化與國際化雙軌教育並進之理念，延續本土精緻教育精神，學習尊重、包容與分享，進而關懷、體貼不同族群。

## 參、主辦單位：教務處。

## 肆、實施內容：

一、本競賽分為『本土語文組』及『新住民語文組』，但任何身分學生皆可自由報名參加：

1、本土語文組：每件作品運用一句(或以上)之閩南語、客語或原住民族語之俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。須於作品中明確標示語言別、族語別、腔調別，例如：客語海陸腔、海岸阿美語…等，字體大小不拘，以利評審評選。另須標註該句俗諺或智慧用語之羅馬拼音，例如：

例句 1：兄弟若全心，烏塗變成金。(閩南語)

(Hiann-tī nā kāng sim, oo-thô piàn-sîng kim.)

例句 2：食毋窮，著毋窮，毋曉計畫一世窮。(客語四縣腔)

(siid mˇ kiungˇ, zog` mˇ kiungˇ, mˇ hiau` gie vag id` se kiungˇ)

例句 3：勤勞的人，肩上有露水，腳邊有螢火蟲。(馬蘭阿美語)

(O malalokay a tamdaw, si' o'ol ko 'afalaan, si'alupaynay ko o'o.)

2、新住民語文組：每件作品運用一句(或以上)之越南語或印尼語之俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作，須於作品中明確標示語言別以及該句俗諺之華語說明，例如：

例句 1：Việc quan trọng làm trước。(越南語)

重要的事先做。

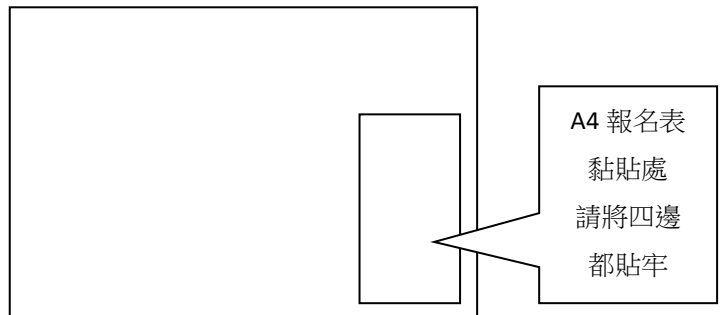
例句 2：Air orang disauk, ranting orang dipatah, adat orang diturut。(印尼語)

入鄉隨俗

二、作品規格：請以四開畫紙(材質不限)，進行橫向、單面創作，並於背面右下角黏貼 A4 尺寸報名表，違者不予評選。



正面：四開畫紙、橫向創作



背面：不做創作、右下角黏貼報名表

A4 報名表  
黏貼處  
請將四邊  
都貼牢

三、作品以平面(無任何形式的黏貼技巧運用)為限，不限紙張材質，繪畫材料限水彩、蠟筆、彩色筆、水墨、粉彩筆…等，媒材不得凸出，亦不得裝框裝訂護貝裱褙，違者不予評選。

四、作品本身不可出現作者名字及學校名稱，違者不予評選。

五、請勿以本競賽名稱(魔法語花一頁書)或類似名稱作為主題，違者不予評選。

六、本土語及新住民語俗諺之書寫文字務必正確，可參考：

1、本土語可參考：

臺南市臺灣母語日網站→教學資源→本土語文俗諺書寫文字

[http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page\\_id=2516](http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page_id=2516)

2、新住民語可參考：

<https://vdict.com/>

<https://glosbe.com/>

<https://kbbi.web.id/cari/>

七、圖文內容符合該族群之語言文化特色及善良風俗為宜。

八、每人參賽以一件作品為限，參賽作品必須由學生親自創作繪製完成且未曾參賽過之作品，若有明顯模仿他人作品經檢舉查證屬實，一律取消得獎資格不遞補。

伍、報名方式：請於111年10月28日放學前將作品(背面須依規定黏貼好報名表)繳交至教學組。

陸、評選辦法：

一、標準：文字及羅馬拼音正確性30%、文化特色20%、內容主題25%、設計視覺效果25%。

二、邀請本校美術教師進行評選，本土語文組擇優至多30件、新住民語文組擇優至多10件。

柒、得獎公告：111年11月04日放學前公告於校網。

捌、獎勵：入圍者敘嘉獎一支，並擇期於朝會公開表揚，作品將代表本校參加臺南市魔法語花一頁書競賽，不會發回。

## 臺南市 111 學年度「魔法語花一頁書」競賽報名表

組別 (由學校勾選)	<input type="checkbox"/> 國小中年級 A 組 <input type="checkbox"/> 國小中年級 B 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 C 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 D 組 <input type="checkbox"/> 國中一般 E 組 <input type="checkbox"/> 國中美術班 F 組 <input type="checkbox"/> 國小中年級 G 組 <input type="checkbox"/> 國小高年級 H 組 <input type="checkbox"/> 國中 I 組		
作品編號 (由學校填寫)	-213514-		
作品名稱			
作者 <u>中文</u> 姓名		性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
作者 <u>英文</u> 姓名	書寫格式如 Wang Da-ming		
就讀學校 (請寫全銜)	中文	臺南市立復興國民中學	
	英文	Tainan Municipal Fusing Junior High School	
本土語/ 新住民語 指導教師	中文 姓名	(無可免填)	(由學校勾選)
	英文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 代理教師 <input type="checkbox"/> 代課教師 <input type="checkbox"/> 兼任教師
視覺藝術 指導教師	中文 姓名	(無可免填)	(由學校勾選)
	英文 姓名		<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 代理教師 <input type="checkbox"/> 代課教師 <input type="checkbox"/> 兼任教師
<b>著作財產權切結及版權授權同意書</b>			
<p>本作品確係本作品之參賽作者所創作，未違反智慧財產之相關問題，本人同意將所著授權臺南市政府出版專輯和登載，供所屬公、私立各級學校教師和學生無償使用於教學與研究目的。本人所提供的作品與圖畫內容，絕無抄襲或侵犯他人相關著作權利，若有涉及違反法規等情事，擬由本人自負法律責任，特立此書為憑。此致臺南市政府。</p>			
著作人親筆簽名：		家長簽名：	
中華民國 111 年    月    日			